Urretxuko udala

URRETXUKO BERRIOTXOA TRIANGELUA IZENEZ EZAGUTZEN DEN INGURUNEAN PUMPTRACK-EKO GUNE BAT DISEINUA, PROIEKTUAREN ERREDAKZIOA ETA ERAIKITZE-OBRAK, PROZEDURA IREKIAREK BIDEZ ETA OHIKO TRAMITAZIOAZ ESLEITZEKO KLAUSULA TEKNIKO BEREZIEN PLEGUA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO, TRAMITACIÓN ORDINARIA DEL DISEÑO, REDACCIÓN DE PROYECTO Y CONSTRUCCIÓN DE UNA ZONA DE PUMPTRACK EN EL ENTORNO CONOCIDO COMO "TRIÁNGULO DE BERRIOTXOA" DE URRETXU.

1. Klausula.- Kontratuaren xedea.

Baldintza teknikoen agiri honen xedea da Urretxuko "Berriotxoareneko triangelua" izenez ezagutzen den ingurunean Pumptrack gune bat diseinatu, proiektua idatzi eta eraikitzeko lizitazioa arautuko duten zehaztapenak, preskripzioak, irizpideak eta arauak laburbilduta definitzea.

Jarraian, enpresa lizitatzaileek proposamenak idazterakoan kontuan hartu beharko dituzten alderdi formalak eta teknikoak azaltzen dira.

Baldintza tekniko hauek nahitaez bete beharko ditu lanak esleitzen zaizkion enpresa esleipendunak, eta adierazi beharko du ezagutzen dituela eta konpromisoa hartzen duela lan horiek zorrotz betetzeko, egiten duen proposamenaren bidez, eta esleipenaren oinarri izango dena.

Cláusula 1.- Objeto del contrato.

El presente Pliego de Prescripciones Técnicas tiene por objeto definir de manera resumida las especificaciones, prescripciones, criterios y normas que regirán la licitación del diseño, redacción de proyecto y construcción de una zona de Pumptrack en el entorno conocido como "Triángulo de Berriotxoa" de Urretxu.

A continuación, se explican los aspectos de índole formal y técnica que las empresas licitadoras deberán tener en consideración a la hora de redactar sus propuestas.

Las presentes condiciones técnicas serán de obligada observancia por la empresa adjudicataria a quien se adjudiquen los trabajos, la cual deberá hacer constar que las conoce y que se compromete a ejecutar dichas labores con estricta sujeción a las mismas, mediante la propuesta que formule, y que servirá de base para la adjudicación.

2. klausula.- Lur-sailaren kokapena eta ezaugarriak.

Lurzati triangeluarra da, Urola ibaiaren ondoan dago, Matxinporta kalean kokatua. eta guztira 2.375 m²-ko azalera du 2047,27 m²-ko jatorrizko partzela triangeluarra alde batetik eta, ondoren, ibairantz zabaldutako lurzorua, bien artean jatorrizko eustormarekin bereizita. Urretxuko HAPOren A.I. Nekolalde eremuko Altamira-Santa Barbara 10.1 azpieremuko Gune Libre Sistema Orokorra.

Cláusula 2.- Ubicación y condiciones de la parcela.

Se trata de una parcela triangular, junto al río Urola, sita en la calle Matxinporta, de una superficie total de 2.375 m², dividida en la parcela original triangular de 2047,27 m² y la posterior ampliación hacia el río, separadas entre ambas con el muro de contención original. Sistema General Espacio Libre del subámbito 10.1 Altamira-Santa Bárbara del A.I. 10 Nekolalde el PGOU de Urretxu.

Lurzatian Iberdrolaren zutoin bat dago, lurperatu ezin dena; beraz, instalaziotik bertara gutxienez 5 metroko zuhurtziazko distantzia gorde beharko da, eta parterre baten barruan babestu beharko da; eskaladaren aurkako elementu babesle bat ere aurreikusi beharko da.

En la parcela se encuentra instalado un poste de Iberdrola que no puede ser soterrado, por lo que desde la instalación hasta el mismo deberá guardarse una distancia prudencial de al menos 5 metros, debiendo ser protegido dentro de un parterre, así como contemplar un elemento protector anti-escalada.

Udal araudia betez (108-9 Landarediaren ezarpenari eta tratamenduari buruzko urbanizazio-ordenantzak.) lurzatiak dituen zuhaitzak, ahal den neurrian, parkearen diseinuan integratuko dira. Eta integratu ezin direnak, ahal izanez gero, partzelaren beste puntu batzuetan birlandatuko dira, proposatzen den diseinuaren arabera zentzu handiagoa izan dezaketenean. Bakarren bat transplantatu behar izanez gero, horren kostua kontratistak hartuko du bere gain, pisten diseinua partzelaren egungo ezaugarrietara egokitu beharko baita.

En cumplimiento de la normativa municipal (art. 108-9 “Ordenanzas de urbanización referentes a la implantación y tratamiento de vegetación”, los árboles con los que cuenta la parcela, en la medida de lo posible, serán integrados en el diseño del parque. Y los que no puedan ser integrados, si fuera posible, serán trasplantados en otros puntos de la parcela que puedan tener más sentido de acuerdo con el diseño que se proponga. En caso de que fuera necesario trasplantar algún ejemplar su coste será asumido por la contratista, dado que el diseño de las pistas deberá adaptarse a las características actuales de la parcela.

Pumptrack-eko gunea diseinatu eta egikaritzeaz gain, esleipendunak bi atsedengune diseinatu beharko ditu, bakoitza gutxienez bi piknik-mahairekin, dagozkien eserlekuekin edo aulkiekin, mugikortasun murriztua duten pertsonek erabiltzeko eta sartzeko aukera izan dezaten. Mahai bakoitzaren edukiera 8 lagunentzat izango da gutxienez. Horien kokapena esleipendunak zehaztu beharko du, egiten dituen pisten diseinuaren arabera. Aipatutako atsedengune horien exekuzioa Urretxuko Udalaren gain izango da.

Además del diseño y ejecución de la zona de Pumptrack, la adjudicataria deberá: Diseñar dos zonas de descanso con al menos dos mesas de picnic cada una, con sus correspondientes asientos o sillas, que permitan su uso y acceso a personas con movilidad reducida. La capacidad de cada mesa será para un mínimo de 8 personas. La ubicación de estas deberá definirse por la adjudicataria, de acuerdo con el diseño de las pistas que realice. La ejecución de dichas zonas de descanso serán a cargo del Ayuntamiento de Urretxu.

3. klausula.- Pisten diseinuari eta erabilerari dagokionez.

Asmoa da ahalik eta erabiltzaile gehienek erabiltzea instalazio hori, baita txikitatik ere (hiru urtetik aurrera).

Cláusula 3.- Respecto al diseño y uso de las pistas.

Se pretende que esta instalación sea utilizada por el mayor número de usuarios posibles, incluso desde edades tempranas (a partir de los tres años).

Arriskuak saihesteko, beharrezkotzat jotzen da bi pista diseinatzea: bata, 3 eta 12 urte bitarteko haurrentzat, HAURREN PISTA deituko dioguna, eta, bestea, adineko erabiltzaileentzat, SENIOR PISTA izenekoa. Bi pistak behar bezala bereizita egon beharko dira, erabiltzaileen artean istripurik gerta ez dadin.

En aras a evitar riesgos, se considera necesario diseñar dos pistas, una para niños de edades comprendidas entre los 3 hasta los 12 años, a la que llamaremos PISTA INFANTIL y, otra para usuarios mayores, a la que llamaremos PISTA SENIOR. Ambas pistas deberán estar separadas convenientemente, con el fin de evitar accidentes entre los usuarios.

Egin beharreko pisten diseinua librea da, baina kontuan hartuta bi pista horiek bizikleta, skate, patin eta patineteekin erabili ahal izango direla; Euskadiko edo Gipuzkoako Txirrindularitza Federazioak egiaztatuak izan beharko dira.

El diseño de las pistas a ejecutar es libre, pero teniendo en cuenta que ambas pistas podrán ser utilizadas por usuarios con bicicletas, skates, patines y patinetes, éstas deberán estar certificadas por la Federación Vasca o Guipuzcoana de ciclismo.

4. klausula.- Pisten ezaugarriak.

Jarraian, diseinatu eta exekutatu beharreko zirkuituen gutxieneko ezaugarri orientagarri batzuk deskribatuko dira, baina 4. eranskin gisa erantsitako tauletan ezarritako gutxieneko ezaugarriak bete beharko ditu.

Cláusula 4.- Características de las pistas.

A continuación se pasan a describir algunas características orientativas mínimas de los circuitos a diseñar y ejecutar, si bien deberá cumplir con las características mínimas establecidas en las tablas adjuntas como Anexo 4.

IRTEERA NAGUSIA

-Instalazioko sarreratik sartuko da, gutxienez 100 m²-ko espazioa izango du, gutxienez 1.2m-ko kotan.

-Haur eta senior zirkuituko sarrera eta irteera guneak integratu beharko ditu, eta, horrez gain, bigarren fase batean diseinatu eta gauzatuko den hirugarren zirkuitu bat sartzea aurreikusi beharko du.

SALIDA PRINCIPAL

-Se accederá desde la entrada de la instalación, y dispondrá de un espacio mínimo de 100m² a una cota mínima de 1.2m.

-Deberá integrar las zonas de entradas y salidas del circuito infantil y senior, además de prever la incorporación de un tercer circuito que se diseñará y ejecutará en una segunda fase.

HAURREN PISTA

- Pista horrek 400 m²-ko azalera izango du gutxienez.

- Haurrentzako pistak gutxienez 40 metroko ibilbidea izango du, pistaren ardatzak neurtuta.

- Erreiaren gutxieneko zabalera 2 metrokoa izango da.

PISTA INFANTIL

- Dicha pista al menos contará con una superficie de 400 m².

- El recorrido mínimo que tendrá la pista infantil será de 40 m, medido éste por el eje de la pista.

- La anchura mínima del carril será de 2 metros.

- Pumping, eskuliburu, jauzi eta abarren teknikak ikasteko modulu mota egokiak izango ditu, hasierako mailarako.

- Erabiltzaileentzat pistara sarbide eta irteera errazak izatea, seinaleak jarrita.

- Dispondrá de distintos tipos de módulos apropiados para el aprendizaje de las técnicas de pumping, manual, salto, etc. Para el nivel iniciación.

-Fácil acceso y salida de la pista para las personas usuarias, con señalización.

SENIOR PISTA

- Pista horrek, gutxienez, 900 m²-ko azalera izango du.

- Senior pistak gutxienez 100 metroko ibilbidea izango du, pistaren ardatzak neurtuta.

- Erreiaren gutxieneko zabalera 2 metrokoa izango da.

- Pumping, eskuliburu, jauzi eta abarren teknikak ikasteko modulu mota egokiak izango ditu, tarteko mailarako.

- Sarrera eta irteera erraza, seinaleak jarrita.

PISTA SENIOR

- Dicha pista contará con una superficie de 900 m² aproximadamente.

- El recorrido mínimo que tendrá la pista senior será de 100 m, medido éste por el eje de la pista.

- La anchura mínima del carril será de 2 metros.

- Dispondrá de distintos tipos de módulos apropiados para el aprendizaje de las técnicas de pumping, manual, salto, etc. Para el nivel intermedio.

- Fácil salida y entrada a la pista, con señalización.

5. klausula.- Proiektuaren idazketa.

Obren proiektua idazten hasi aurretik Udalarekin konfirmatu beharko da baldintza tekniko honetan jasotako baldintza guztiak bere horretan mantentzen diren, bakarren bat aldatu den, edo baita sortu berri den bakarren bat sartu behar den.

Pumptrack pistek bete beharreko baldintzak berretsi ondoren eta lanak egiten hasi aurretik, pista edo zirkuitu bakoitza hartuko duen **proiektua** aurkeztuko da, Urretxuko Udalak onar dezan, eta gutxienez hurrengo dokumentuak izango ditu:

- Memoria.
- Lanen deskribapena.
- Diseinuaren justifikazio teknikoa.
- Pumptrack-eko oztopo desberdinen diseinua eta kurbaren azterketa.
- Aurrekontu xehatua, prezioak bereizita.

Cláusula 5.- Redacción de proyecto.

Antes de redactar el proyecto de obras se deberá confirmar con el Ayuntamiento el mantenimiento de todas las condiciones recogidas en este pliego técnico, si hay modificación de alguna de ellas, o la necesidad de incorporar alguna nueva de reciente creación.

Una vez confirmadas las condiciones que deberán cumplir las pistas de Pumptrack y previo a la ejecución de los trabajos, se presentará, para su aprobación por parte del Ayuntamiento de Urretxu, un **proyecto** que incluya en su conjunto para cada una de las pistas o circuitos, al menos la siguiente documentación:

- Memoria.
- Descripción de los trabajos.
- Justificación técnica del diseño.
- Diseño y estudio de la curvatura de los distintos obstáculos en el Pumptrack.
- Presupuesto desglosado, incluyendo precios descompuestos.

- Diseinuko eta eraikuntzako planoak, plano kotatuak eta zeharkako profilak dituztenak.
- Lanen exekuzio plana edo programazioa.
- Segurtasun eta osasunaren oinarrizko azterlana.
- Hondakinen kudeaketaren azterlana.
- Baldintza teknikoen plegua.
- URA Uraren Euskal Agentziari uren polizia-eremuetan obrak edo instalazioak egiteko baimena eskatzeko aurkeztuko zaizkion dokumentuak: memoria, kokapen planoa, ekintza eta ibilguaren ertzak barne hartzen dituen oin-planoa, ibilguaren zeharkako profilak, ibilgutik gertuen dauden ekintzen kokapen guztiak banan-banan hartuta, plano takimetrikoak eta zeharkako profil egokiak hartzen dituzten erliebea aldatzen duten nibelazioak adierazten dituen planoa.
- Iberdrolari baimena eskatzeko dokumentazioa, Pumptrack-eko pistak partzela zeharkatzen duen linea elektrikoaren azpitik igaro ahal izateko.
- Horrelako proiektuetarako eska daitekeen beste edozein dokumentu.

Lizitazioan parte hartzeko aurkeztutako proposamenaren arabera egingo da proiektuaren idazketa, bai eta udal teknikariek horri buruz ezartzen dituzten jarraibideen arabera ere, baita pisten etorkizuneko erabiltzaileekin antolatuko den parte-hartze bileran egokitzat jotzen diren proposamenei erantzunez ere. Gainera, bilera horretan, esleipendunak beharrezko azalpenak eman beharko ditu, pistaren diseinuaren inguruan.

- Planos de diseño y constructivos con planos acotados y perfiles transversales.
- Plan o programación de la ejecución de las obras.
- Estudio básico de seguridad y salud.
- Estudio de gestión de residuos.
- Pliego de prescripciones técnicas.
- Documentación para solicitar ante la Agencia Vasca del Agua URA autorización para la ejecución de obras o instalaciones en zona de policía de aguas: memoria, plano de situación, plano de planta que incluya la actuación y los márgenes del cauce, perfiles transversales del cauce incluyendo uno por el punto de emplazamiento de la actuación más próximo al cauce, plano que señale las nivelaciones que alteren el relieve incluyendo planos taquimétricos y perfiles transversales suficientes.
- Documentación para solicitar ante Iberdrola autorización para que las pistas del Pumptrack puedan discurrir bajo el tendido eléctrico que atraviesa la parcela.
- Cualquier otra documentación exigible para proyectos de esta índole.

La redacción del proyecto se realizará de acuerdo con la propuesta presentada para tomar parte en la licitación, así como con las instrucciones que al respecto establezca el personal técnico municipal, incluso atendiendo las propuestas que se consideren pertinentes de la reunión de participación que se organizará con los y las futuras usuarias de las pistas, donde la adjudicataria deberá ofrecer las explicaciones necesarias respecto al diseño presentado por la misma.

6. klausula.- Proiektuaren aurkezpena eta harrera.

Enpresa esleipendunak baldintza administratiboen pleguan adierazitako epean idatzi eta entregatu beharko du proiektua.

Idatzizko dokumentazioa DIN A-4 tamainako orrietan aurkeztuko da, bi aldeetatik, kopiak behar bezala irakurtzeko modukoak izan

Cláusula 6.- Presentación y recepción del proyecto.

La empresa adjudicataria deberá redactar y entregar el proyecto dentro del plazo señalado en el pliego de condiciones administrativas.

La documentación escrita se presentará en hojas de tamaño DIN A-4, por ambos lados, cuidando de que las copias resulten perfectamente

daitezen. Dokumentu bakoitzak bere orriak hurrenez hurren zenbakituta eramango ditu. Azken orri bakoitzean data (eguna, hilabetea eta urtea) eta proiektua egin duen teknikariaren jatorrizko sinadura agertuko dira.

Planoak tamaina normalizatu erabilgarrietan aurkeztuko dira, UNE 1-027-75 arauaren arabera tolestuta.

Esleipendunak obra-proiektuaren paperezko bi ale eman beharko dizkio Udalari, haren CD osoarekin batera, jatorrizko fitxategi guztiak pdf formatuan eduki behar duena, baita ere honako programa informatiko hauekin bateragarria den formatu digitalekoa: Microsoft Office edo Libre Office testuak; aurrekontua, Presto edo BC3 artxiboekin bateragarria den beste edozein aurrekontu-programa, eta zati grafikoa Autocad v2010.

Udal Zerbitzu Teknikoek proposamen teknikoa gainbegiratuko dute eta, baldintza teknikoak bete ez direla uste badute edo gabeziak dituela ikusiko balute, idatziz, enpresa esleipendunari eskatuko lioke beharrezkoak iruditzen zaizkion lanaren zatiak zuzendu edo osatzea, eta idatzi horretan adieraziko du horretarako zehaztutako epea zein den.

legibles. Cada documento llevará sus hojas numeradas correlativamente. En cada una de sus hojas finales figurará la fecha (día, mes y año), y la firma original del técnico autor del proyecto.

Los planos se presentarán en tamaños normalizados que resulten manejables, plegados según UNE 1-027-75.

La adjudicataria deberá entregar, al Ayuntamiento dos ejemplares en papel del Proyecto de obras, junto con el CD completo del mismo, que contenga todos los ficheros originales en formato pdf, así como la documentación en formato digital compatible con los siguientes programas informáticos; textos en Microsoft Office; presupuesto en Presto o cualquier otro programa de presupuestos compatible con los archivos BC3, y parte gráfica en Autocad v2010.

Por los Servicios Técnicos municipales se procederá a su revisión y caso de estimarse incumplidas las prestaciones técnicas, o de observarse deficiencias, se ordenará, por escrito, a la empresa adjudicataria corregir o completar las partes del trabajo que se estime necesario, haciendo constar en dicho escrito el plazo que para ello se fije y las observaciones que se estimen oportunas.

7. klausula.- Kontratuari atxikitako lantaldea.

Pumptrack pisten diseinuan eta eraikuntzan parte hartzen duten profesionalen trebakuntza oso garrantzitsua da, halako instalazioak egiteko eta emaitza onak lortzeko ezagutza espezifikoak izan beharko dituelarik. Horrela, beharrezkoa izango da egiaztatzea gutxienez kontratuaren xedearenak bezalako ezaugarri teknikoak dituen 3 obra egin izana (Pumptrack pistak, gutxienez 110 metroko ibilbideko asfaltozko aglomeratuaren akaberarekin) azken 5 urteetan, gutxienez 100.000 eurokoa, BEZ barne, exekuzio onaren ziurtagiri batekin bermatua, eta argi adieraziz zenbatekoa, datak, obrak egindako tokia eta modu normalean ondo burutu ote ziren.

Obra aurrera eramateko programa egikaritzeko, enpresa esleipendunak uneoro izango ditu

Cláusula 7.- Equipo de trabajo adscrito al contrato.

La capacitación de los y las profesionales intervinientes en el diseño y construcción de las pistas Pumptrack es de vital importancia, debiendo contar con los conocimientos específicos en este tipo de instalaciones para conseguir el resultado correcto. Por ello, se deberá acreditar haber realizado al menos 3 obras de características técnicas similares (pistas de Pumptrack con acabado de aglomerado asfáltico de recorrido mínimo de 110 metros) al que corresponde el objeto del contrato cuyo importe mínimo alcance 100.000.-€ IVA incluido, en los últimos 5 años, avalada por certificados de buena ejecución, indicando el importe, las fechas y el lugar de ejecución de las obras y si se llevaron normalmente a buen término.

Para la ejecución del programa de desarrollo de la obra, la empresa adjudicataria deberá tener

hainbat langile lanean, egiten ari diren lanen neurriaren eta motaren arabera.

siempre en la obra personal proporcionado a la extensión y clase de los trabajos que se estén ejecutando.

8. klausula.- Proiektua idazteagatiko erantzukizuna.

Esleipenduna izango da proiektua idazteko lanen kalitate teknikoaren eta horietan leudekeen akatsen erantzule, baita ere kontratuaren exekuzioan izandako omisio, hutsegite, metodo desegoki edo ondorio ez zuzenengatik Urretxuko Udalarentzat edo hirugarrenentzat sor litezkeen ondorioen erantzule; ez da salbueslea izango eta esleipendunak ez du inolako eskubiderik eskuratuko Udalaren ordezkaritzak egikaritze unean gabezia horiek aztertu edo onartu izanagatik, edo zatikako egiaztapenetan, balorazioetan edo egiaztapenetan horiek onartu izanagatik. Kontratistaren kontu izango da hirugarrenei sortutako kalteen ordaina.

Cláusula 8.- Responsabilidad por la redacción del proyecto.

La empresa adjudicataria responderá de la calidad técnica de los trabajos de redacción del proyecto y de los defectos que en ellos hubiere, así como de las consecuencias que se deduzcan para el Ayuntamiento o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato, sin que sea eximente ni le dé derecho alguno la circunstancia de que la representación del Ayuntamiento los haya examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales. Será por su cuenta la indemnización de los daños que se originen a terceros.

9. klausula.- Lanen jabetza. Jabetza intelektuala eta industriala.

Egindako lanak, edozein fasetan egiten direla ere, Administrazioaren jabetzakoak izango dira eta, beraz, hark edozein unetan eska dezake prestazioen zati bat eman dakiola, baldin eta behin betiko lan programarekin bat badator eta lanak behar bezala egitea eragozten ez badu.

Berariaz besterik ezarri ezean, jabetza industrialaren edo intelektualaren eskubideak uki ditzaketen lanetan, enpresa adjudikaziodunarena izango da proposatutako ideia dela eta hirugarrenekiko sor daitekeen erantzukizun guztia. Halaber, berak bermatu eta ordainduko ditu jabetza industrialaren edo intelektualaren eraginpean dauden elementuak erabiltzearen kostuak.

Kontratazio honen bitartez administrazio kontratatzaileak sortzen den obraren gaineko jabetza industrialaren eta intelektualaren eskubide guztiak eskuratzen ditu, hain zuzen ere industria aplikazioa edo ustiapen ekonomikoa eragin dezaketen guztiak. Eskubide hauek Administrazioaren esku egongo dira oraingo legerian ezarritako epealdirik luzeenean, harik eta jabari publikora pasatu arte.

Cláusula 9.- Propiedad de los trabajos. Propiedad industrial e intelectual.

Los trabajos realizados en cualquiera de sus fases serán propiedad de la Administración y ésta, en consecuencia, podrá recabar en cualquier momento la entrega de parte de las prestaciones, siempre que sea compatible con el programa definitivo de elaboración y no afecte al correcto desarrollo de los trabajos.

Salvo previsión expresa en contrario, en los trabajos susceptibles de generar o afectar a derechos de propiedad industrial o intelectual, la empresa adjudicataria será plena responsable de la originalidad de la idea propuesta respecto a cualquier tercero. Igualmente garantizará y asumirá los costes por la disponibilidad de todos los elementos sujetos a propiedad industrial o intelectual utilizados.

Con la presente contratación, la Administración contratante adquiere todos los derechos de propiedad industrial e intelectual susceptibles de aplicación industrial o explotación económica sobre la obra creada. Estos derechos se entienden adquiridos para la Administración por el plazo más amplio previsto en la legislación actual hasta su incorporación al dominio público.

Eskubideak modu esklusiboan eskuratzen ditu Administrazioak, egungo ustiapen edota euskarri mota guztiak barne direla eta lurralde eremua mundu osoa dela, hau da, munduko herrialde guzti-guztiak. Ondorioz, Administrazioak beretzat gorde ditu lanaren jatorrizko formatua eta hura zabaltzeko, erakusteko edo ustiatzeko nahi adina aldiz kopiatzeko ahalmena. Eta bereziki, hauexek dira Administrazioaren jabetza intelektualaren eskubideak: sortutako obra kopiatzeko, banatzeko, jendaurrean emateko eta eraldatzeko eskubideak, eta ustiapen ekonomikoa eragin dezaketen gainerako guztiak.

Tales derechos se adquieren en régimen de exclusiva, sobre cualquier modalidad de explotación y/o soporte existente a la fecha, y con un ámbito territorial que se extiende a todos los países del mundo sin excepción. En consecuencia, se reserva el formato original de producción y la facultad de llevar a cabo cuantas reproducciones considere conveniente para su difusión, exhibición o cualquier otra forma de divulgación o explotación. En particular, los derechos de propiedad intelectual cuya titularidad corresponde a la Administración son los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública, transformación de la obra creada y demás que puedan ser susceptibles de explotación económica.

Enpresa kontratistak eta lanetan partehartzen duten pertsonek ezin izango dute erabili beren onurarako kontratuaren emaitza, ez hirugarrenei haren zatirik, filiaziorik, testurik, marrazkirik ez argazkirik eman, ez eta haren edukirik, osorik zein partzialki, argitaratu, Administrazioak berariazko baimena idatziz eman ezean. Kasu guztietan enpresa kontratistak edukiko du betebehar horiek ez betetzeak eragiten dituen kalte-galeren erantzukizuna. Era berean, kontratuaren xede diren lanen emaitzako materialak Administrazioaren jabetzapekoak izango dira.

La empresa contratista o cualquiera de las personas que hayan intervenido en la elaboración no podrán utilizar el trabajo para sí, ni proporcionar a terceros fragmentos de este, de la filiación, textos, dibujos, o fotografías del trabajo contratado, ni podrán publicar total o parcialmente el contenido de este sin consentimiento expreso y escrito de la administración titular. En todo caso, la empresa contratista será responsable de los daños y perjuicios que se deriven del incumplimiento de estas obligaciones. Asimismo, los materiales resultantes de los trabajos objeto del contrato serán propiedad de la Administración.

Enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du Administrazioak jabetza industrialaren eta intelektualaren eskubide guztiak eskuratzeko eskatzen dizkion agiri guztiak sinatzeko.

La empresa adjudicataria se compromete a suscribir cuantos documentos le requiera la Administración para hacer efectiva la adquisición por ésta de todos los derechos de propiedad industrial e intelectual.

10. klausula.- Pista eraikitzeari dagokionez.

- Zirkuituak baliabide mekaniko edo eskuzko baliabideekin trinkotutako material hautatu pikorkatua erabilita egituratuko dira.
- Bi zirkuituen akabera materiala asfalto beltza izango da, D-8 edo IV-A motakoa. Horrez gain, eremu lauetan 7 cm-ko lodiera izango du eta 10 cm-koa eremu peraltatuetan.
- Barruko ezpondak belar artifizialez errematatuko dira, eta kanpokoak belar naturalez.
- Erabiliko diren ondorengo materialen gutxi gorabeherako xehatzea (unitate, ml, m² edo m³):

Cláusula 10.- Respecto a la construcción de la pista.

- Los circuitos se configurarán con material granular seleccionado y compactado con medios mecánicos y/o manuales.
- Ambos circuitos tendrán un acabado en asfalto negro, tipo D-8 o IV-A, con espesor mínimo de 7 cm en zonas llanas y 10 cm en zonas peraltadas.
- Las zonas de taludes interiores se rematarán con hierba artificial y los exteriores con hierba natural.
- Desglose aproximado (en ud, ml, m^2 o T) de materiales a utilizar siguientes:

- Betelaneko materiala, 1400T.
- Asfaltoa,140T, zein motatakoa den azalduta.

- Belar artifiziala, 120 m², bere ezaugarri teknikoak eta zein motatakoa den azalduta.
- Seinaleztatzeko pintura, 75 ml.
- Sinbologia unitatea (gezi seinaletika, e.a.). arau kartel bat eta, gutxienez, ibilbidearen norabidean sei (6) seinalizazio gezi.

- Agregakinak eta lurrak trinkotu ondoren, oztopoak, ezpondak eta kurbak profilatuko dira, mini kargatzaile edo retro motako erreminta edo eskuzko makineriaren bidez. Gerta liteke zirkuitu osoan eskuz profilatu behar izatea.

- Amaitutako gainazala trinkotu ondoren, eta asfaltatze-jarduera hasi baino lehen, horrelako instalazio eta ibilbideetan esperientzia duten teknikari adituek edo erabiltzaileek, jabeek izendatuta, zirkuituaren erabilgarritasun-probak egingo dituzte, beharrezkotzat jotzen diren zuzenketak, edozein motatakoak, egin behar izateko. Oniritzia eman ondoren, onarpen partzialeko akta bat sinatuko da izendatutako teknikarien, Udalaren eta enpresaren ordezkariaren artean, pista asfaltatu aurreko urrats gisa.

- Asfaltatzeko eta trinkotzeko lanek eskuzkoak izan beharko dute, eta gutxienez 7 cm-ko lodierakoak, 0/8 mm-ko granulometriakoak. Horretarako, ekipo eta makineria egokia jarri beharko da. Asfaltoaren garraioak eskuzko manipulaziorako tenperatura egokia mantentzen dela bermatu beharko du.
- Lursailaren drainatzea aurreikusiko da. Proposatzen den soluzioak bermatu beharko du ez dela urik pilatuko pistetan ez eta belar artifizialaren eremuan.
- Lurpeko kanalizazio bat egingo da argiteria publikorako, gero Udalak instalatuko duena.

- Errodadura-geruza ahalik eta lehorren mantendu behar da, bigundu eta narriatu ez dadin. Horretarako, ezinbestekoa da ura

- 1400T de material de relleno.
- 140T de asfalto, especificando el tipo del mismo.

- 120 m² de hierba artificial, especificando características técnicas y el tipo de esta.
- 75 ml de pintura señalética.
- Ud de simbología (señalética flechas, etc.). 1 cartel de normas y al menos seis (6) flechas de señalización del sentido de la marcha.

- Una vez compactados los áridos y las tierras, se perfilarán los obstáculos, taludes y curvas mediante herramienta o maquinaria manual, tipo mini cargadora o retro. Podría resultar que en todo el circuito fuese necesario un perfilado manual.
- Tras llevar a cabo la compactación de la superficie acabada y como paso previo al comienzo de la actuación de asfaltado, personal técnico experto o usuario/a experimentado/a en este tipo de instalaciones y recorridos, designado/a por la propiedad, realizará pruebas de usabilidad del circuito, de manera que las correcciones que se consideren necesarias, de cualquier tipo, deban ser ejecutadas. Una vez dado el visto bueno se firmará un acta de aceptación parcial entre el personal técnico designado, el Ayuntamiento y el representante de la empresa, como paso previo al asfaltado de la pista.
- Los trabajos de asfaltado y su compactación deberán ser manuales, y de un espesor mínimo de 7 cm, de 0/8mm de granulometria. Para ello se deberá disponer el equipo y la maquinaria adecuada. El transporte del asfalto deberá garantizar el mantenimiento de la temperatura adecuada para su manipulación manual.
- Se preverá el drenaje de la parcela, garantizándose que con la solución prevista no se producirán embalsamientos de agua ni en las pistas ni en la zona de hierba artificial.

- Se ejecutará una canalización subterránea para el alumbrado público que posteriormente instalará el Ayuntamiento.
- La capa de rodadura se debe mantener lo más seca posible para evitar que se ablande y deteriore. Para ello, es imprescindible evacuar

behar bezala hustea eta errodadura-eremuan putzurik ez sortzea.

- Pistak ahalik eta lehorren mantendu behar dira. Horregatik, beheko puntuetan kutxatilak, hustubideak eta abar jarri beharko dira, urak biltzeko eta ondoren husteko.
- Kartel elebidunak (euskara-gaztelania) sartuko dira, erabiltzaileei informazioa emateko erabilera- eta babes-arauekin, gutxienez 1x1 metrokoak, aire zabalerako egokiak diren gutxienez 15 mm-ko lodierako material fenolikoz eginak. Jabetzak onartu beharko du diseinua.
- Azkenik, ibilbideak behar bezala seinaleztatuko dira, errodadura-erreia, zirkuituko sarrerak eta irteerak, geziak eta abar adierazten dituen pinturaz.

correctamente el agua y evitar la creación de charcos en la zona de rodadura.

- Las pistas se deben mantener lo más secas posible. Por ello, se deberán colocar arquetas, sumideros, etc,… en los puntos más bajos para la recogida de aguas y su posterior evacuación.
- Se incluirá cartelería en bilingüe (euskera-castellano) con normas de uso y protecciones para informar a los usuarios, de unas dimensiones mínimas de 1x1 m realizado en material fenólico de al menos 15 mm de espesor aptos para la intemperie. Su diseño deberá ser aprobado por la propiedad.
- Finalmente, los recorridos estarán señalizados convenientemente con pintura que indique el carril de rodadura, las entradas y salidas del circuito, flechas, etc.

11. klausula.- Kontratua gauzatzeko baldintza bereziak.

Esleituko den prestazioak hainbat baldintza espezifiko ditu, eta hemen bildu ditugu kontuan hartu beharko diren jarraibide orokorrak:

- Proposamen teknikoa idazten denean, enpresa esleipendunak bilerak egingo ditu Urretxuko Udaleko Zerbitzu Teknikoen ordezkariekin, xehetasun teknikoak adosteko.

- Esleipendunak hizkeraren erabilera ez-sexista egin beharko du kontratuaren ondorioz sortu beharreko dokumentazioan eta materialetan (obra-proiektua, obrarako kartelak, errotuluak, oharra, seinaleak...), eta emakumea diskriminatzen duten irudiak eta estereotipo sexistak saihestuko ditu eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta eginkizunen eta genero-identitateen aniztasun-irudia sustatuko du.

- Behin proiektua onartuta, eta obra hasi aurretik, kontratistak kronograma berraztertu beharko du, obrak egingo diren data zehatzetara egokituta. Plangintza hori izango da udal teknikarien jarraipena egiteko oinarria, epeak kontrolatzeko.

Cláusula 11.- Condiciones especiales para la ejecución del contrato.

La prestación que se licita lleva implícitas una serie de condicionantes específicos, recogiéndose aquí las directrices generales que deberán tenerse en cuenta:

- Durante la redacción de la propuesta técnica, la empresa adjudicataria mantendrá reuniones con los interlocutores de los Servicios Técnicos del Ayuntamiento de Urretxu para consensuar aspectos técnicos.

- La empresa adjudicataria deberá utilizar un lenguaje no sexista en toda su documentación y material que se genere con motivo de la ejecución del contrato (proyecto de obras, carteles de obra, rótulos, avisos, señalizaciones...), y deberá evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

- Una vez aprobado el proyecto, y antes del inicio de la obra, la contratista deberá reestudiar el cronograma, ajustándolo a las fechas concretas en que se desarrollarán las obras. Este planning será la base para el seguimiento del control de plazos por parte de los técnicos municipales.

- Obra garatzeko programa gauzatzeko, kontratistak obran langile kopuru jakin bat eduki beharko du beti, egiten ari diren lanen hedadurarekiko eta motarekiko proportzionala.

- Para la ejecución del programa de desarrollo de la obra, la contratista deberá tener siempre en la obra un número de personas proporcionada a la extensión y clase de los trabajos que se estén ejecutando.

- Obrak ingurunean ahalik eta kalte gutxien eraginez egin beharko dira. Arreta berezia jarriko da obrako makineriaren irteeran eta sarreran, obra Matxinportako industrialdearen ondoan baitago, eta bertara sartzen diren ibilgailuen eta obren artean interferentziak sortzea saihestu beharko da.

- Las obras deberán realizarse minimizando las afecciones al entorno. Se prestará especial atención a la salida y entrada de maquinaria de obra, ya que la obra se ubica junto al polígono industrial de Matxinporta, debiendo evitarse que se produzcan interferencias entre los vehículos que acceden al mismo y a las obras.

- Arreta berezia jarri beharko da babes-elementuekin eta segurtasun-hesiekin obraren perimetro osoan, eta, bereziki, Matxinportako industrialderako sarbidetik gertu dagoen eremuan.

- Deberá prestarse especial cuidado con los elementos de protección y vallas de seguridad en todo el perímetro de la obra y en especial en la zona próxima al acceso al polígono industrial de Matxinporta.

- Materialak metatzeko eta biltzeko unean, obrak egiteko orduan eta karga eta deskarga egiteko unean, zonatik ibiltzea eta zirkulatzea galaraziko da.

- En ningún momento los acopios, almacenamiento, trabajos de obra y tareas de carga y descarga impedirá el movimiento y circulación en la zona.

- Obrako kontrolak: probak eta saiakuntzak: Egokia deritzonean, probak eta saiakuntzak, eta egindako lanen laginak atera eta aztertzea aginduko da, obrako materialak zein unitateak egoera onean daudela eta plegu honetan ezarritakoa betetzen dutela egiaztatzeko. Enpresa esleipendunak ordaindu beharko ditu proba eta saiakuntza horiek guztiak.

- Controles de obra: pruebas y ensayos: Cuando se estime oportuno se ordenará realizar las pruebas y ensayos, análisis y extracción de muestras de obra realizada, para comprobar que tanto los materiales como las unidades de obra están en perfectas condiciones y cumplen lo establecido en este Pliego. El abono de todas las pruebas y ensayos será de cuenta de la empresa adjudicataria.

- Kontratistak une oro bete beharko ditu Udalak obrak zaintzeko eta kontrolatzeko izendatutako langileek idatziz emandako aginduak eta jarraibideak, bai lanak egitean, bai obrak egiteko moduan.

- La contratista tendrá, en todo momento, la obligación de obedecer las órdenes e instrucciones que, por escrito, le sean dictadas por el personal designado por el Ayuntamiento para la vigilancia y control de las obras, tanto en la realización de los trabajos como en la forma de su ejecución.

  - Administrazio kontratatzaileak, egokitzat jotzen dituen langileen bidez, kontratu honetan jasotako lanak kontrolatuko ditu, eta enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du langile arduradunei kontrola egiten laguntzeko.

- La Administración contratante, por medio del personal que considere oportuno ejercerá el control de los trabajos comprendidos en este contrato, comprometiéndose la empresa adjudicataria a facilitar la práctica del control al personal encargado.

  - Obra-burua enpresa esleipendunak lizitazio-eskaintzan adierazitakoa izango da.

- El jefe o la jefa de obra será el/la indicado/a por la empresa adjudicataria en su oferta de licitación.

- Obra-zuzendaritzaren eginkizunak gauzatzeko, zehatz-mehatz bete beharko dira arlo horretan indarrean dauden legezko eta/edo erregelamenduzko xedapenetan ezarritako betebeharrak, agiri honetan

- Las funciones de dirección de obras deberán de llevarse a cabo dando puntual cumplimiento a las obligaciones establecidas por las disposiciones legales y/o reglamentarias vigentes en la materia, a las contenidas en este

jasotakoak, administrazio-klausula agirian eta kontratuan jasotakoak, bai eta esleipendunek beren proposamenetan adierazitakoak ere.

- Ez da eraikuntza-enpresaren edo azpikontratisten "publizitate-kartelik" jarriko obretan, ezta horien inguruetan ere. Obra-etxoletan eta obrako makinetan baino ez da onartuko errotulazioa.

Pliego, al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, y al Contrato, así como a las comprometidas por las propias adjudicatarias en sus propuestas.

- No se colocará ningún cartel “publicitario” de la empresa constructora o las subcontratistas en las obras ni sus inmediaciones. Exclusivamente, se permitirá la rotulación en las casetas de obra y maquinaria de obra.

12. klausula.- Obren exekuzio epea eta plana.

Hemen definitutako jarduketak gauzatzeko epea, fase guztietan, HAMAZAZPI (17) ASTETEAN finkatzen da, kontratua esleitu eta sinatzen denetik, honako hauek barne: diseinu-aldia, proiektuaren idazketa, udal-teknikariekin adostutako zuinketa, elementuen hornidura-aldia, obra zibila gauzatzea eta homologazio-ziurtagiria.

Kontratua esleitu ondoren, gehienezko epe partzial hauek ezarriko dira:

- Astebete, behin betiko diseinuaren zirriborroak aurkezteko, kontratua sinatzen denetik.

- 4 aste exekuzio-proiektua aurkezteko (kopia bat zirriborroan), Udalak diseinua onartzen duenetik.

- Astebete, Udalak eskatuta exekuzio-proiektua zuzentzeko eta/edo osatzeko, eta pleguetan eskatutako kopiak aurkezteko.

- 10 aste obra gauzatzeko, zuinketa egiaztatzeko eta obra hasteko akta sinatzen denetik.

- Astebete, obraren amaierako dokumentazioa eta homologazio-ziurtagiria aurkezteko.

Cláusula 12.- Plazo de ejecución y plan de obras.

El plazo de ejecución de las actuaciones aquí definidas, en todas sus fases, se fija en DIECISIETE (17) SEMANAS, desde la adjudicación y firma del contrato, incluyendo el período de diseño, redacción de proyecto, replanteo consensuado con los técnicos municipales, período de suministro de los elementos, ejecución de la obra civil y certificación de homologación.

Se establecerán los siguientes plazos parciales máximos una vez adjudicado el contrato:

- 1 semana para la presentación de los bocetos del diseño definitivos, desde la firma del contrato.
- 4 semanas para la presentación del proyecto de ejecución (1 copia en borrador), desde la aprobación por parte del Ayuntamiento del diseño.
- 1 semana para subsanar y/o completar el proyecto de ejecución a requerimiento del Ayuntamiento y presentación de las copias solicitadas en los pliegos.
- 10 semanas para la ejecución de la obra desde la firma del Acta de Comprobación de Replanteo e Inicio de Obra.
- 1 semana para la presentación de la documentación final de obra junto con la certificación de homologación.

13. klausula.- Segurtasun eta Osasun Plana.

1627/1997 Errege Dekretuan zehazten dena betez, Eraikuntza Obretako Segurtasun eta Osasuneko Gutxieneko Xedapenen ingurukoa, enpresa esleipendunak Segurtasuneko eta Osasuneko Plan bat aurkeztu beharko du Errege Dekretuan adierazitako gutxieneko edukiarekin.

Cláusula 13.- Plan de Seguridad y Salud.

En cumplimiento con lo establecido en el Real Decreto 1627/1997 sobre Disposiciones Mínimas de Seguridad y Salud en las Obras de Construcción, la empresa adjudicataria deberá facilitar un Plan de Seguridad y Salud con el contenido mínimo exigido en el mencionado Real Decreto.

14. klausula.- Kalitatearen Kontrol Plana.

Lanei ekin aurretik, enpresa esleipendunak proposamen teknikoan sartzen diren obren unitate guztietan kalitatea Kontrolatzeko Plan bat egingo du, indarrean dauden arauak eta aholkuak oinarritzat hartuta.

Dokumentu honek lanetan zehar egingo diren saiakuntzen erritmoa zehaztuko du.

Cláusula 14.- Plan de Control de Calidad.

Previamente al inicio de las obras, la empresa adjudicataria elaborará un Plan de Control de calidad de la totalidad de las unidades de obra incluidas en la propuesta técnica, tomado como base la normativa y recomendaciones vigentes.
Este documento marcará la pauta de los diferentes ensayos a realizar durante las obras.

15. klausula.- Obrak bukatzerakoan aurkeztu beharreko dokumentazioa.

- Lanak bukatutakoan, enpresa esleipendunak lan guztien “as Built” planoak aurkeztuko ditu, Autocad, Word eta Presto programekin bateragarria den formatu informatikoan. Dokumentu horiek pdf formatuan ere aurkeztuko dira. Edonola ere, argazki digitaleko bilduma osoa aurkeztu beharko Da (2 Mb baino gehiagoko irudiekin) lana nola doan azaltzen duen CDan, eta astero argazki orokorrak eta egokiak izan daitezkeen xehetasun gehiagokoak ere gehituko zaizkio.

- Obra bukaerako dokumentazioan hurrengoak ageriko dira:

  - Eraikuntzaren azken prestazioak egiaztatzeko egindako egiaztapenak eta zerbitzuko probak.
  - Urretxuko Udalak baimendutako aldaketak.
  - Obretan zehar egin diren kontrolen zerrenda eta haien emaitzak.
  - Erabilera eta mantentze jarraibideak.

Cláusula 15.- Documentación a presentar al finalizar las obras.

- Al término de las obras la empresa adjudicataria facilitará los planos “as Built” de la totalidad de las obras en papel y en formato informático compatible con Autocad, Word y Presto. Esta misma documentación será entregada en formato pdf. En cualquier caso, deberá entregar una colección completa de fotografía digital (con imágenes de tamaño superior a 2 Mb) en CD del desarrollo de la obra, con fotografías generales semanales y todas aquellas de detalle que se consideren oportunas.

- En la documentación de fin de obra se dejará constancia de la/s:

  - Verificaciones y pruebas de servicio realizadas para comprobar las prestaciones finales de la construcción.
  - Modificaciones autorizadas por el Ayuntamiento de Urretxu.
  - Relación de controles efectuados durante la dirección de obra y sus resultados.
  - Instrucciones de uso y mantenimiento.

16. klausula.- Mantentze-lanen plana.

Enpresa esleipendunak instalazioaren mantentze-plan zehatza aurkeztu beharko du, non xehetasun osoz eta kronologikoki zehaztuko diren egin beharreko mantentze-lan guztiak.

Cláusula 16.- Plan de mantenimiento.

La empresa adjudicataria deberá presentar un exhaustivo plan de mantenimiento de la instalación, en el que se definan de manera detallada y de forma cronológica todas las labores de mantenimiento a realizar.

EGINBIDEA: Plegu hau 2022ko abuztuaren 1eko Alkatetzaren Ebazpenez onartu da.
Urretxu, 2022-08-01
Idazkariak

MARIA JOSE BEGUIRISTAIN ZABALO - 15994003X

Firmado digitalmente por MARIA JOSE BEGUIRISTAIN ZABALO - 15994003X
Fecha: 2022.08.01 09:27:19 +02'00'

1. ERANSKINA. KOKAPENA.

ANEXO 1. SITUACIÓN.



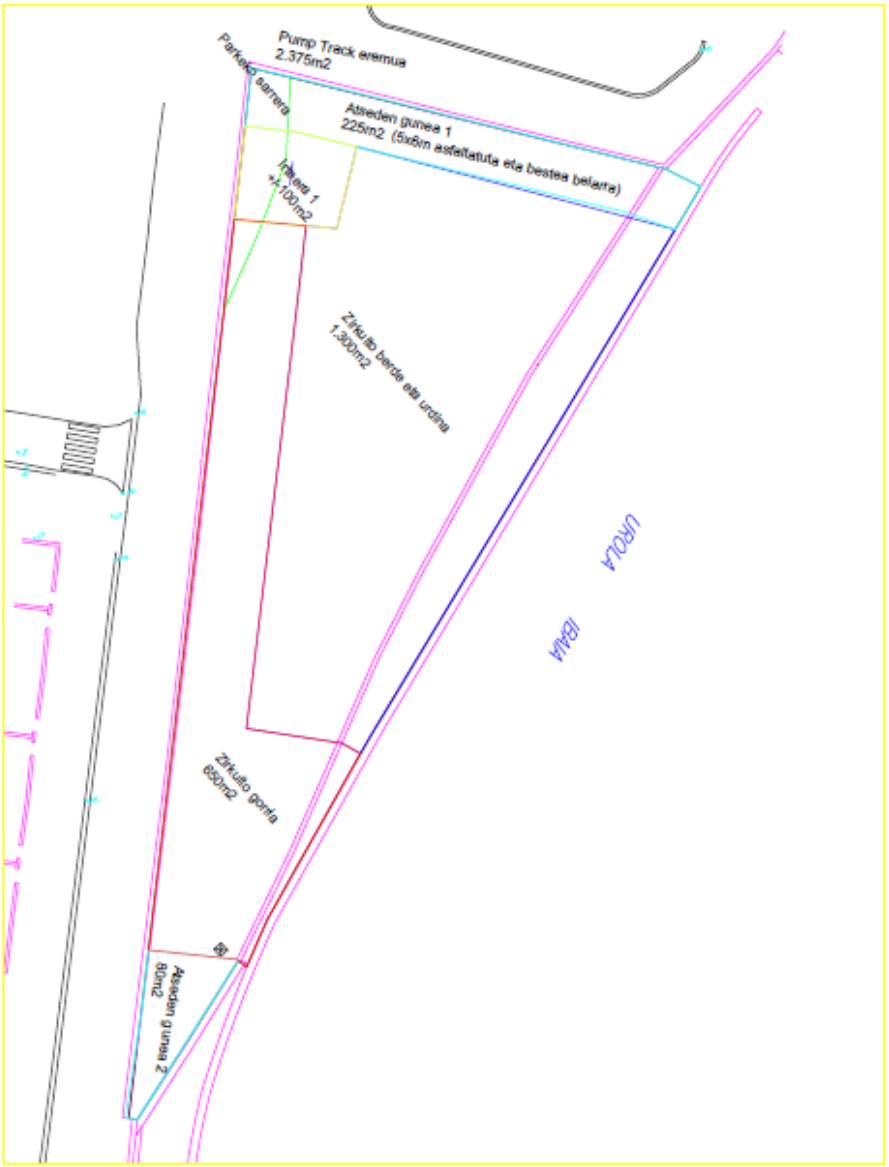
2. ERANSKINA. KOKALEKUA.

ANEXO 2. EMPLAZAMIENTO.



3 ERANSKINA. PUMPTRACK EREMUA DISEINATU ETA GAUZATZEKO ANTOLAMENDU-PROPOSAMENA.

ANEXO 3. PROPUESTA DE ORDENACIÓN DONDE DEBE DISEÑARSE Y EJECUTARSE LA ZONA DE PUMPTRACK.



4 ERANSKINA.GUTXIENEKO BALDINTZAK: PUMPTRACK MODULUEN KATALOGOA.

ANEXO 4. CARACTERÍSTICAS MÍNIMAS: CATALOGO MÓDULOS PUMPTRACK.

CATÁLOGO MÓDULOS PUMP TRACK

Módulos	Altura	Ancho de vía			Especificaciones	Función	Nivel de circuito
		Asfalto	Base (Todo uno acabado)	Subbase (superficie talud)			
Simple	>0.4	>1.5	Si se asfalta solo la zona de rodadura y los taludes son de otro material +0.2 m por cada lado	Talud max 1/1	Ondulaciones básicas de distintas rodables	Rectas para aumento de velocidad. Forma de paso: Pumping	
Simple curva					Ondulaciones básicas rodables en curva de 0º a 90º	Cambio de dirección y aumento de velocidad Forma de paso: Pumping	

CATÁLOGO MÓDULOS PUMP TRACK

Módulos		Altura	Longitud	Ancho de vía			Especificaciones	Función	Nivel de circuito
				Asfalto	Base (Todo uno acabado)	Subbase (Base + taludes)			
Hip	Doble	>0.4	>1	>2.5	Si se asfalta solo la zona de rodadura y los taludes son de otro material +0.2 m por cada lado	Talud max 1/1	Es un módulo similar al de los saltos, con la diferencia de que estos se construyen en curva. Las adaptaciónes de doble y ola tambien tienen las mismas características que las anteriores. Los cambios de de dirección son entre 0º a 90º	Cambio de dirección Forma de paso:Pumping / Manual / Salto / en curva	
	Ola							Cambio de dirección Forma de paso: Pumping / Manual / Salto / en curva	

Urretxuko udala

CATÁLOGO MÓDULOS PUMP TRACK

Módulos		Altura	Longitud	Ancho de vía: Asfalto	Ancho de vía: Base (Todo uno acabado)	Ancho de vía: Sub-base (Base + taludes)	Especificaciones	Función	Nivel de circuito
Salto	Simple	>0.5	>1	>1.5	Si se asfalta solo la zona de rodadura y los taludes son de otro material +0.2 m por cada lado	Talud max 1/1	Saltos tipo meseta de pequeñas dimesiones, saltables o rodables, muy adecuado para iniciarse en los saltos	Aumento de velocidad y aprendizaje de salto Forma de paso: Pumping / salto	
	Doble			>2			Saltos con baguada de pequeñas dimesiones, saltables o rodables, muy adecuado para iniciarse en los manual y los saltos	Aumento de velocidad y aprendizaje de salto Forma de paso: Pumping /Manual / salto	
	Ola						Saltos con baguada, meseta y duby, de pequeñas dimesiones, saltables o rodables, muy adecuado para iniciarse en los manual y los saltos en curva	Aumento de velocidad, aprendizaje de salto y curvas Forma de paso: Pumping / Manual / Salto en recto y en curva	
Salto Step	Simple	>0.4					Es un módulo similar al de los Saltos,con la diferencia de que la rampa y la recepción tienen distintas alturas.	Aumento de velocidad y aprendizaje de salto Forma de paso: Pumping / Salto / Manual	
	Doble							Aumento de velocidad y aprendizaje de salto Forma de paso: Pumping /Manual / salto	
	Ola			>2.5				Aumento de velocidad, aprendizaje de salto y pumping en curvas Forma de paso: Pumping / Manual / Salto en recto y en curva	